

# だいさんじょるなう

(題字: 第3アリアンサ日本語学校 西田カミラみずき)

※「じょるなう」とは、ポルトガル語で JORNAL という意味です

## 秋です!

6月になりました。南半球は、北半球と、気候が反対なので、秋と言うことになります。この時期には、学校や、各家庭で収穫を祝うお祭り「フェスタ・ジュニーナ、Festa・Junina (ジュニーナさい)」が開かれます。

### 第3アリアンサの小学校のフェスタ・ジュニーナの様子です。



フェスタ・ジュニーナでは、昔風の衣装を着て踊ります。男女のペア(左、中)、大きい子と小さい子との踊り(右)。



第1アリアンサにある中学校・高校のフェスタ・ジュニーナ。



男女ペアではありません。女装して踊っています。30分以上踊ります。



ダンスの手ほどきを受ける観光客。腰が引けて、膝が笑っています。まわりの人にも笑われています。



弓場農場のフェスタ・ジュニーナ  
ここでも、踊ります。



今年はじめてしたそうです。  
牛のあばらです。熱くて、  
切るのが難しい。



こちらは、豚の丸焼き。  
気がついたときには、ほと  
んど、ありませんでした…。

## 入植祭が行われました。

7月9日（土）は第3アリアンサの、第84回目の入植祭でした。お寺で法事をした後、75才以上の方のお祝い、昼食、ミニ運動会というプログラムでした。

### 敬老会の様子



ミランドポリス市長からプレゼントをもらったのは、宮原節子さん。



こちらは、尾関博里さん。



この日の昼食は、こんな感じ。手巻き寿司にパステウ。日伯融合！

### 運動会の一コマ



見てください、子どもたちの真剣な顔。

審査はとても厳しい。→



何をつまんでいるのか？と言いますと、もやし、米、大豆、小豆、フェジョン各2個ずつです。



島崎美佐子さん、一つ多く取ってしまって、失格。息子の秀樹さんが審査員でも、おまけはしてくれませんでした。(＞\_＜)



西田輝雄さん、安定感抜群！



ラッタたたき。まゆみ、ざんねん。はずれです。



こちらは、びんつり競争。じつは、まつおさん、このあと、おとしてしまって、賞品はありませんでした。

この日は、とても楽しく過ごすことができました。また、日本の文化が、地球の裏側のブラジルでも、しっかりと受け継がれていることが実感でき、私にとって忘れられない1日となりました。

## 今年75才以上の方々。

林 常男さん、ゆきみさんご夫妻、堤 利広さん、小林忠一さん、未知枝さんご夫妻、永井久子さん、島崎正男さん、みちよさんご夫妻、南 健一さん、なつえさんご夫妻、小松 甫さん、和子さんご夫妻、宮原力三さん、節子さんご夫妻、十川 勉さん、尾関博里さん、佐野貞子さん、林マリア・タバレスさんです。

みなさん、いつまでもお元気でいて下さい！

## 第1回(で、おわりですか?)アリアンサ地区サッカー大会

7月6日(火)、生徒の要望により、アリアンサ地区のサッカー大会が開かれました。卓球大会だけでは、物足りないらしく「サッカー大会、したい!」との、要望があり、子どもたちがやりたいって言うなら、やろう!ただやるならダメなので、ルールや日程も全部子どもたちに考えさせよう、と言う企画で実現しました。優勝は、もちろん(?)第3アリアンサ日本語学校です。私も、老体にむち打って参加しました。



打合せの様子。良い感じです。



ヤンのシュートが決まった!



閉会式後のクィンテット。

## アリアンサ野球大会

今年も、アリアンサ野球大会の時期になりました。今年7月30日(土)、31日(日)に第3アリアンサの野球場でおこなわれました。決勝は第3対第1。第3は、先制点を許すものの、6回に集中打で逆転。8回も反撃を1点に抑えましたが、最後は1歩及びませんでした。負けはしましたが、9人ぎりぎりまで精一杯戦う姿勢は素晴らしいものでした。



今大会は、ヤンが好調。  
この打席は、タイムリーヒット。  
第3アリアンサでは尾関マウロ君が、首位打者賞を獲得しました。



応援の様子。  
徐々に力が入ります。



第3は後攻。8回までリードしていましたが…。

## 今年は、寒い日が多いです。

ブラジルは温暖、もしくは熱帯雨林のイメージが強いかと思いますが、サンパウロ州の冬は寒い日もあります。今年は6月下旬、7月上旬にきびしい冷え込みがあり、霜もありました。6月28日(火)は朝の気温が6度。農作物への影響が心配されています。



←入植祭当日も寒く、高校生でもコートを着ていました。

私は、とくに冷え込んだ時は、長袖シャツ、フリース、保温剤の入ったウインドブレーカーを着ていました。それでもなかなか暖まるのには、時間がかかりました。

## そら耳 HORAS ! ( そらみみ ~・ オ ~ ラ ~ ス♪ ) バーバラさん・ハナさんの家での一コマ

おばあちゃん:「せんたくき」(私に向かって)

私:「???'(どうして、おばあちゃんが日本語を話してるんだろう?)

おばあちゃん:「せんたくき」(ソファを指さしながら)

私:「せんたく・あきー」にも聞こえるな。たしか、アキー(aqui)は、ここって言う意味だったような。

おばあちゃん:「センター・アキー」(sentar aqui)。

ここに座って下さい、と言うことでした。おばあちゃんは、日本語がわからないので、かなり、おどろきました。

※バーバラ・ハナはお母さんの仕事の関係で、7月上旬、トレス・ラゴアスという町に引っ越していきました。

にぎやかな2人だったので、いなくなるととても寂しくなっていました。

## ちょっと、野鳥紹介!

アリアンサにはたくさんの鳥がいます。ちょっとだけ、紹介しますね。

これは、全部清水さんの家で撮りました。

木の实をつついてるトゥカーノ→

画像が悪いのが残念。白いところがお腹。

↓フクロウです。夜帰ってきたら、

ガザガサ言うのでびっくり。



これは、ドライヤ。水色が綺麗。



キツツキです。→  
清水家は朝から  
何をしているんだ  
ろう?と思ったら。

